ALL INDIA ASSOCIATION OF COAL EXECUTIVES (AIACE)
(Regd. Under the Trade Union Act, 1926; Regd. No. 546 / 2016)
302, Block No. 4, Ram Krishna Enclave, Nutan Chowk, Sarkanda; Bilaspur (CG)
E-mail : centralaiace@gmail.com ; Ph. 9907434051

Ref No. AIACE/CENTRAL/2023 / 051 **Dated 31.7.2023**

To
The Chairman,
Coal India Limited,
Coal Bhawan,
Premise No-04 MAR, Plot No-AF-III, Action Area-1A,
Newtown, Rajarhat, Kolkata-700156

Sub:- Wrong Wordings used in Letterhead of Policy Cell

Dear Sir,

Your kind attention is requested to be drawn towards gross negligence which is observed in design and wordings used in the Letterhead being in use by H.O.D. of Policy Cell, CIL, Kolkata. The copy of the letter issued by Policy Cell is enclosed as Annexure I, and the relevant portion is reproduced below with errors encircled in RED colour.

कोल भारत लिमिटेड
(भारत सरकार का निगम)
कोल इंडिया लिमिटेड
(भारत सरकार का एक उद्यम)
कोल भवन "कोयला भवन "
परिसर संख्या 04, मार्च, प्लॉट संख्या एएफ-III
एक्शन एरिया-1ए, न्यूटाउन, राजारहाट
कोलकाता-700156 (पश्चिम बंगाल)

As is seen, while composing in Hindi, unnecessarily Coal Bharat Limited is mentioned on the letter head along with terming it as a Nigam (Corporation) of Bharat Sarkar (Government of India). Similarly, along with Coal Bhawan in Hindi, the term Koyla Bhawan in Hindi alphabets have been used.

The persons responsible for this error have forgotten that Koyla Bhawan is HQ of BCCL and entirely different than Coal Bhawan.

You will appreciate letter head represents a company and imparts first impression to its potential customers and other stake holders. The letterhead must look professional.

It is requested to take needful corrective measures to rectify the errors and ensure that such blunders do not take place in future.

Thanking You,

(P. K. SINGH RATHOR)

Principal General Secretary

कोल भारत लिमिटेड
(भारत सरकार का निगम)
कोल इंडिया लिमिटेड
(भारत सरकार का एक उद्यम)
कोल भवन "कोयला भवन "
परिसर संख्या 04, मार्च, प्लॉट संख्या एएफ-III
एक्शन एरिया-1ए, न्यूटाउन, राजारहाट
कोलकाता-700156 (पश्चिम बंगाल)

एक महारत्न कंपनी
एक महारत्न कंपनी

नीति कक्ष
सीआईएन: L23109WB1973GOI028844
ई-मेल: पॉलिसीसेल.सिल@coalindia.in
फ़ोन: 033-7110 4271
वेबसाइट: www.coalindia.in

(एक ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 और ISO 50001:2011 प्रमाणित कंपनी)

संदर्भ सं : सीआईएल/सी5ए (पीसी)/लैपटॉप/1093 दिनांक : 28.07.2023

कार्यालय ज्ञापन / Office Memorandum

विषय : सीआईएल और सहायक कंपनियों के अधिकारियों को लैपटॉप/टैबलेट या समान श्रेणियों के उपकरण प्रदान करने की योजना में संशोधन

Subject - Amendment in the Scheme for providing Laptop/Tablet or Devices of similar categories of Executives of CIL & Subsidiaries

सीआईएल बोर्ड ने 19.07.2023 को आयोजित अपनी 455 वीं बैठक में आइटम संख्या 455:4(एच)-4.8 के तहत सीआईएल और सहायक कंपनियों के अधिकारियों की लैपटॉप/टैबलेट या समान श्रेणियों के उपकरण प्रदान करने की योजना में निम्नलिखित संशोधनों को मंजूरी दी है।उक्त निम्नानुसार है:

CIL Board in its 455th meeting held on 19.07.2023 vide ITEM No. 455:4(H)-4.8 has approved the following amendments in the Scheme for providing Laptop/Tablet or Devices of similar categories of Executives of CIL & Subsidiaries which are as follows:

क्र.सं.	मौजूदा प्रावधान / Existing Provisions	संशोधन / As Amended
3.0	लैपटॉप/टैबलेट या समान श्रेणियों के उपकरणों की खरीद Purchase of laptop/tablet or Devices of similar categories	लैपटॉप/टैबलेट या समान श्रेणियों के उपकरणों की खरीद। Purchase of laptop/tablet or devices of similar categories.
3.2	डिवाइस की खरीद के लिए अधिकतम राशि (बिक्री कर/बीमा सहित) वास्तविक लागत तक सीमित होगी जो 70,000 रुपये (सत्तर हजार रुपये मात्र) से अधिक नहीं होगी यानी डिवाइस का खरीद मूल्य 70,000 रुपये से अधिक नहीं होना चाहिए। Maximum amount (including sales tax/ insurance) for purchase of the device will be limited to actual cost not exceeding Rs. 70,000 (Rupees Seventy thousand only) i.e. the purchase value of the device should not exceed more than Rs. 70,000.	डिवाइस की खरीद के लिए प्रतिपूर्ति योग्य अधिकतम राशि (जीएसटी/बीमा सहित) वास्तविक लागत या 1,20,000/- रुपये (रु. एक लाख बीस हजार मात्र) तक सीमित होगी, या जो भी कम हो। Maximum amount (including GST/insurance) reimbursable for purchase of the device will be limited to actual cost or Rs. 1,20,000/- (Rs. One Lakh and Twenty Thousand only), whichever is less.

नी/म2
28.07.2023

6.0	**मूल्यह्रास की दर** / Rate of Depreciation मूल्यह्रास की दर @ 31.67% प्रति वर्ष होगी और डिवाइस को वापस खरीदने की स्थिति में अवशिष्ट मूल्य की गणना मासिक आधार पर की जाएगी। मूल्यह्रास मूल्य का निर्धारण करते समय, डिवाइस की वास्तविक लागत, ₹70,000 तक सीमित, पर विचार किया जाएगा। The rate of depreciation will be @ 31.67% per annum and the residual value will be calculated on a monthly basis in the event of buy back of the device. While determining the depreciated value, actual cost of the device, limited to ₹70,000, will be considered.	**मूल्यह्रास की दर** /Rate of Depreciation मूल्यह्रास की दर @ 31.67% प्रति वर्ष होगी और डिवाइस को वापस खरीदने की स्थिति में अवशिष्ट मूल्य की गणना मासिक आधार पर की जाएगी। मूल्यह्रास मूल्य का निर्धारण करते समय, गणना उस राशि पर की जाएगी जो लैपटॉप की खरीद के लिए प्रतिपूर्ति की गई थी। The rate of depreciation will be @ 31.67% per annum and the residual value will be calculated on a monthly basis in the event of buy back of the device. While determining the depreciated value, calculation will be done on the amount that was reimbursed for the purchase of Laptop.
7.0 7.2	**बायबैक** / Buy back 3 वर्ष की जीवन अवधि समाप्त होने पर, उक्त उपकरण अवशिष्ट मूल्य और अन्य अर्जित करों (₹70,000/- का 5% और लागू कर) के भुगतान पर संबंधित अधिकारियों के स्वामित्व में होगा। डिवाइस की खरीद के अगले महीने के लिए शेष मूल्य और अन्य लागू करों के बराबर राशि अधिकारी के वेतन से एक किस्त में वसूल की जाएगी, जिसे डिवाइस के जीवन काल की समाप्ति पर समायोजित किया जाएगा। On expiry of lifespan of 3 years, the said device would be owned by the concerned executives on payment of residual value plus other taxes accrued (5% of ₹70,000/- plus applicable taxes). An amount equivalent to the residual value plus other applicable taxes will be recovered from the executive's salary, of the subsequent month of purchase of the device, in one installment, which will be adjusted on the expiry of life span of the device.	**बायबैक** / Buy back 3 वर्ष की जीवन अवधि समाप्त होने पर, उक्त उपकरण का स्वामित्व संबंधित अधिकारियों के पास अवशिष्ट मूल्य और अन्य अर्जित करों (लैपटॉप की खरीद के लिए प्रतिपूर्ति की गई राशि का 5%) के भुगतान पर होगा। डिवाइस की खरीद के अगले महीने के लिए शेष मूल्य और अन्य लागू करों के बराबर राशि अधिकारी के वेतन से एक किस्त में वसूल की जाएगी, जिसे डिवाइस के जीवन काल की समाप्ति पर समायोजित किया जाएगा। On expiry of lifespan of 3 years, the said device would be owned by the concerned executives on payment of residual value plus other taxes accrued (5% of the amount reimbursed for the purchase of the Laptop). An amount equivalent to the residual value plus other applicable taxes will be recovered from the executive's salary, of the subsequent month of purchase of the device, in one installment, which will be adjusted on the expiry of life span of the device.

नापा
28.07.2023

	नया प्रावधान / New Provision	**व्याख्या के लिए प्राधिकरण / Authority for Interpretation :** योजना के प्रावधानों/नियमों की व्याख्या करने की शक्ति निदेशक (का. एवं औ.सं.), सीआईएल के पास सुरक्षित है और उनकी व्याख्या अंतिम होगी। The power to interpret the provisions/rules of the Scheme is reserved with the Director (P&IR), CIL and his interpretation will be final.
8.9	सीआईएल बिना कोई कारण बताए अपने विवेक से इस योजना के किसी भी प्रावधान को आंशिक या पूर्ण रूप से शिथिल करने, बदलने, संशोधित करने या वापस लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। CIL reserves the right to relax, alter, amend or withdraw partly or fully any of the provisions of this scheme at its discretion without assigning any reasons thereof.	**संशोधन के लिए प्राधिकरण / Authority for amendment: :** सीएफडी अपने विवेक पर इस योजना के किसी भी प्रावधान में बदलाव, संशोधन, छूट, आंशिक या पूरी तरह से वापस लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। हालाँकि, 3 वर्ष की आयु और खरीद की अधिकतम राशि से संबंधित उक्त योजना के किसी भी प्रावधान में संशोधन करने की शक्ति केवल बोर्ड के पास होगी। CFDs reserves the right to amend, modify relax, withdraw partly or fully any of the provisions of this scheme at its discretion. However, the power to amend any provisions of the said scheme relating to lifespan of 3 years and maximum amount of purchase shall vest with the Board only.

यह सक्षम प्राधिकारी के अनुमोदन से जारी किया जाता है।
This issues with the approval of the competent authority.

यह सभी संबंधितों की जानकारी और अनुपालन के लिए है।
This is for information and compliance by all concerned.

(राजेश वी. नायर)
उप महाप्रबंधक/विभागाध्यक्ष (का./नीति)

ई-मेल के माध्यम से वितरण:

i. डी(टी)/डी(एम)/डी (पी&आईआर)/डी(एफ), सीआईएल
ii. सीएमडी,बीसीसीएल/सीसीएल/सीएमपीडीआई/ईसीएल/एमसीएल/एनसीएल/एसईसीएल/डब्ल्यूसीएल
iii. सीवीओ, सीआईएल
iv. डी(पी), बीसीसीएल/सीसीएल/ईसीएल/एमसीएल/एनसीएल/एसईसीएल/डब्ल्यूसीएल
v. डी(एफ), बीसीसीएल/सीसीएल/ईसीएल/एमसीएल/एनसीएल/एसईसीएल/डब्ल्यूसीएल
vi. डी(टी/सीआरडी), सीएमपीडीआईएल
vii. ईडी (समन्वय), सीआईएल
viii. कंपनी सचिव, सीआईएल
ix. जीएम, एनईसी
x. जीएम (ईआरपी), सीआईएल /जीएम (सिस्टम्स), सीआईएल
xi. जीएम/एचओडी(कार्मिक/ईई)सीआईएल/बीसीसीएल/सीसीएल/सीएमपीडीआईएल/ईसीएल/एमसीएल/एनसीएल/एसईसीएल/डब्ल्यूसीएल
xii. जीएम/एचओडी(वित्त),सीआईएल/बीसीसीएल/सीसीएल/सीएमपीडीआईएल/ईसीएल/एमसीएल/एनसीएल/एसईसीएल/डब्ल्यूसीएल
xiii. निदेशक (का. एवं. औ.सं.) के तकनीकी सचिव), सीआईएल/बीसीसीएल/सीसीएल/सीएमपीडीआईएल/ईसीएल/एमसीएल/एनसीएल/एसईसीएल/डब्ल्यूसीएल
xiv. एचओडी , सीआईएल नई दिल्ली कार्यालय
xv. प्रबंधक (पी/पीसी), सीआईएल - एचआर मैनुअल में अद्यतनीकरण के लिए